



RECOMENDACIONES PARA HACER UN USO CORRECTO DEL LENGUAJE EN EL CÁNCER INFANTIL

GLOSARIO

Cáncer Infantil

Al igual que cualquier otra niña, niño o adolescente, todas las personas tenemos días malos, buenos y regulares. Un alumno o alumna con cáncer también. Por eso, no hay que exigirle que siempre esté fuerte o sea valiente, porque le podemos generar presión.

A continuación, encontrarás una serie de recomendaciones que tienen como objetivo lograr un tratamiento adecuado del lenguaje en el cáncer infantil.

NO APROPIADO	RECOMENDADO
Batalla contra el cáncer infantil	Tratamiento, camino o proceso del cáncer infantil / enfermedad
El Bicho/ Bichito/ Monstruo	El cáncer
Guerrero / Luchador	Menor (niño, niña o adolescente) con cáncer
Armas del cáncer infantil	Medicinas, tratamientos del cáncer infantil
Héroes	Pacientes pediátricos
Perder la batalla	Fallecer a causa del cáncer

NO APROPIADO	RECOMENDADO
Peleando contra el cáncer	Recibiendo tratamiento
Vencer al cáncer / Ganar la batalla / Superar la batalla	Lograr la remisión de la enfermedad
Batalla continua	Proceso de tratamiento continuo
Personas aliadas en la batalla	Familiares y amistades de apoyo
Enfrentarse al enemigo	Enfrentarse a la enfermedad
Cáncer devastador	Cáncer agresivo
Larga enfermedad	Enfermedad / Cáncer
La quimio es veneno	La quimio es un tratamiento duro, pero es una de las formas de curarse
No pasa nada	Te entiendo
Esto no duele, no llores	Entiendo que tengas miedo
Tienes que poner de tu parte	¿Cómo te puedo ayudar?
Es una situación triste	No es una situación triste. Es un proceso difícil. Hay tristeza, pero también hay alegría
Campeones / Guerreros / Luchadores Héroes / Superhéroes	Niños, niñas, menores con cáncer